



Scurt și ușor de mânuit:  
tot ce are nevoie mașina  
de spălat vase...

**Înainte de prima utilizare  
citiți totuși instrucțiunile  
de instalare și de utilizare!**

1

**Reglarea instalației de dedurificare \***

Aflați valoarea durtății  
la întreprinderea  
furnizoare de apă  
și înregistrați-o ...

Valoarea durtății apei °dH	Dome- niul de durtate	mmol/l	Valoarea reglată
0-6	moale	0-1,1	0-6
7-8	moale	1,2-1,4	7-8
9-10	medie	1,5-1,8	9-10
11-12	medie	1,9-2,1	11-12
13-16	medie	2,2-2,9	13-16
17-21	dură	3,0-3,7	17-21
22-30	dură	3,8-5,4	22-30
31-50	dură	5,5-8,9	31-50

\* numai înainte  
sau când durtatea  
apei s-a modificat

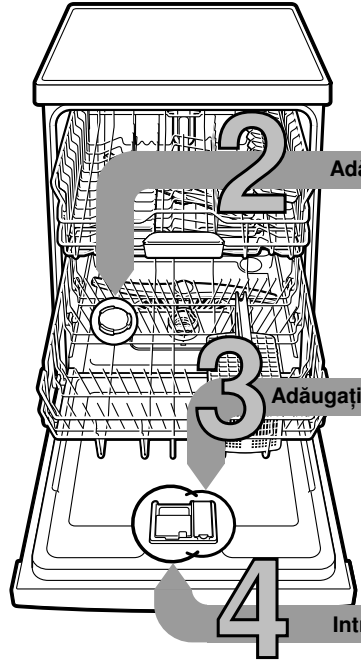
Rezolvat rapid ...

**și reglați astfel**

- Deschideți ușa.
- Se pornește comutatorul PORNIT/OPRIT
- Apăsăți tasta Info timp de 3 secunde, până când în fereastra indicatoare sus se indică următor text:

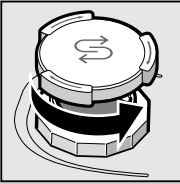
**Răsfoire cu < >,  
Reglare cu - +,  
Părăsire cu Setup 3 sec.**

- Apăsăți tasta > de atâtea ori, până când în fereastra indicatoare sus se indică „Durtatea apei”.
  - Efectuați reglarea cu tastele de reglare + -.
  - Apăsăți tasta Info timp de 3 secunde.
- Valoarea reglată este memorată în aparat.

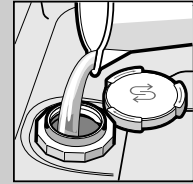


**Adăugați sare specială**

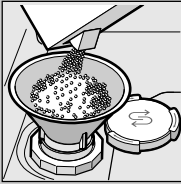
Dizolvă calcarul (nu este necesar la valoarea reglată 0!) ...



Deșurubați  
capacul.



Nu mai înainte  
de prima spălare  
se umple recipientul  
de sare cu apă.



Se toarnă  
sare specială  
(niciodată  
substanță  
de curățat!).



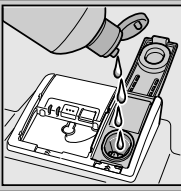
Puneți  
capacul și  
apoi spălați.

**Adăugați substanță de limpezire**

Le face strălucitor de curate ...



Apasă marcajul 1,  
deschide capacul 2  
prin ridicare.



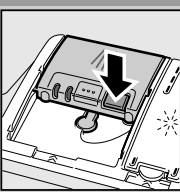
Adaugă  
substanță  
de limpezire.



Puneți capacul și  
CLIC!

**Introduceți detergentul**

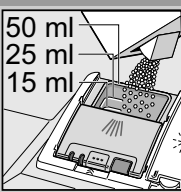
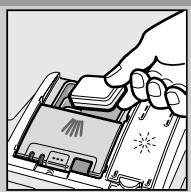
Murdărie multă, mai multă substanță de curățat ...



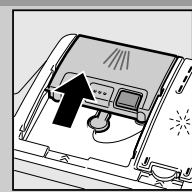
Eventual  
se deschide  
capacul  
(se apasă tasta).



Atenție,  
produsele  
combinat  
nu sunt indicate  
pentru toate  
programele.  
Se va ține seama  
de indicațiile  
producătorului.



Puneți substanța  
de curățat numai  
în caseta uscată.



Împinge  
capacul, apasă-l.  
PLOP!

5

**Porniți aparatul**

6

**Selectați programul**

Rapid, economic sau intensiv ...

**Centralizator al programelor**

În acest centralizator este reprezentat numărul de programe maximum posibil. Programele aparatului dvs. le aflați de la panoul de deservire. Datele de program sunt valori măsurate în laborator conform normei europene EN 50242. În practică sunt posibile abateri.

\* jumătate de încărcătură normală  
\*\* Program, care este indicat pentru noapte:  
timp de derulare mai lung, în schimb foarte încet.

	Auto 65° / 75° auto	Auto 45° / 65° auto	Super 60°	Eco 50° eco	Auto 35° / 45° auto	Sticlă 40°	Noapte ** night	Rapid 45°	Prespălare
Durata în ore : minute	2:00-2:35	1:30-2:40	2:20	3:45	1:30-1:45	1:45	3:55	0:35 *	0:15
Consum de curent în kWh	0,95-1,20	0,65-1,25	1,35	0,73	0,65-0,75	0,85	0,80	0,80	0,05
Consum de apă în litri	10-14	6-17	11	7,5	10-15	11-14	8	10	4

8

**Opriți aparatul** Totul este clar ...

7

**Porniți programul** S-a pornit ...

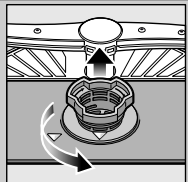


## Întreținere și îngrijire

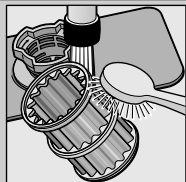
Pentru rezultate perfecte ale spălării ...

## Curățarea pompei de evacuare

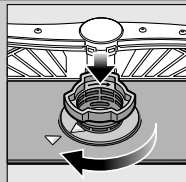
Sitele  
...trebuie controlate,  
eventual curățate



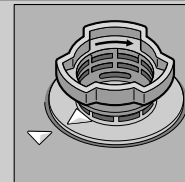
Rotiți  
cilindrul sitei,  
scoateți sistemul  
de site ...



spălați sub apă  
curentă ...



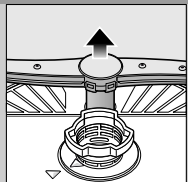
montați din nou ...



Înșurubați  
sistemul de site  
**FIȚI ATENT  
LA MARCAJ!**

- Se trage ștecherul de rețea
- Îndepărtați sitele și scoateți apa
- Ridicați capacul (A)
- Verificați zona roții cu aripi, să nu aibă corpuri străine
- Fixați capacul până se aude un semnal acustic (B)
- Se montează sita

Brațele de stropire  
...îndepărtați  
astupările/depuneri



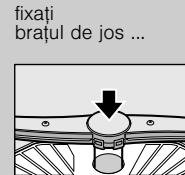
trageți brațul  
de jos în sus ...



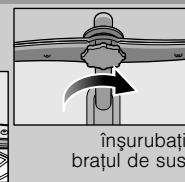
deșurubați brațul  
de sus ...



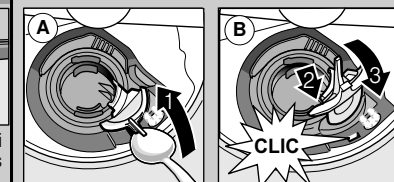
curățați  
duzele de stropire  
sub apă curentă  
(eventual  
cu scobitori) ...



fixați  
brațul de jos ...



înșurubați  
brațul de sus



## Puteți remedia singuri mici deficiențe ...

... căci autoajutorarea se merită!

Alte indicații le găsiți în instrucțiunile de utilizare

Deficiența	Cauze posibile	Remediere
Indicatorul „E:18”/ „” luminează *	Armătura de alimentare este prinsă sau calcifiată  	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Se deschide armătura de alimentare.</li> <li>▶ 1. Se deșurubează racordul de alimentare.</li> <li>▶ 2. Se curăță sita sub apă curentă.</li> <li>▶ 3. Când alimentarea cu apă este deschisă, debitul trebuie să fie de min. 10 l/min. În cazul unui debit mai mic se schimbă armătura de alimentare.</li> <li>▶ Se îndreaptă îndoitura furtunului de alimentare.</li> </ul>
Indicatorul „E:22”	Sita este murdară sau astupată	▶ Se curăță sitele (vezi mai sus).
Indicatoroarele „E:24” și „” luminează *	Furtunul de scurgere este astupat sau îndoit Capacul pompei de evacuare nu este montat	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Se așează furtunul de evacuare fără să fie îndoit.</li> <li>▶ Se montează capacul (vezi mai sus).</li> </ul>
Indicatoroarele „E:25” și „” luminează *	Pompa de evacuare este blocată	▶ Se curăță pompa de evacuare (vezi mai sus).
Indicatorul alte deficiențe „E:XX” luminează	Aparatul are o defecțiune tehnică	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Se cheamă serviciul pentru clienți (se numește indicatorul defecțiunii).</li> <li>▶ Se scoate aparatul din priză.</li> </ul>
Apă rămasă în aparat	Programul nu este încă terminat	▶ Se închide aparatul și se pornește sau se întrerupe programul (vezi întreruperea programului).
Rugină pe tacâmuri	Tacâmurile nu sunt inoxidabile Lamele dure de cuțit sunt predispușe la rugină Rugină străină	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Se vor folosi tacâmuri rezistente la spălătul cu mașina.</li> <li>▶ Nu se vor spăla niciodată piese oxidabile în mașină.</li> </ul>

Deficiența	Cauze posibile	Remediere
Vasele nu sunt curate  Depuneri de nisip sau sub formă de griș pe vase  	Vasele sunt lipite unul de altul sau așezate unul peste altul  Prea puțină substanță de curățat  S-a ales un program nepotrivit Duzele de stropire sunt înfundate Sitele sunt murdare, nu sunt bine fixate Brațele de stropire sunt blocate	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Se despart vasele, se evită apropierea lor.</li> <li>▶ Se acordă atenție indicațiilor producătorului (de substanță de curățat).</li> <li>▶ Se alege un program mai puternic.</li> <li>▶ Se curăță brațele de stropire (vezi mai sus).</li> <li>▶ Se curăță sitele (vezi mai sus).</li> <li>▶ Se așează vasele în așa fel, ca brațele de stropire să se poată roti liber.</li> </ul>
Pete și dungi	Doza substanței de limpezire este prea mare/prea mică	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ În cazul dungilor: se reduce doza.</li> <li>▶ La pete de apă sau de calcar se mărește doza.</li> </ul>
Vasele nu sunt uscate	Substanță de limpezit  Substanța de curățat folosită are capacitate de uscare scăzută Reglarea aparatului	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Măriți doza.</li> <li>▶ Schimbați produsul.</li> <li>▶ Folosiți limpezitor.</li> </ul>
Depuneri lăptoase pe vase (care se pot îndepărta)	Tăria apei a fost incorect reglată Sarea specială lipsește	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Activarea uscării intensive (în funcție de model).</li> <li>▶ Se reglează corect instalația de decalciere.</li> <li>▶ Se adaugă sare specială.</li> </ul>
Depuneri lăptoase, pahare vopsite/mate (care nu se pot lua)	Paharele nu sunt rezistente pentru spălarea cu mașina	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Se folosesc pahare rezistente la spălătul cu mașina.</li> <li>▶ Se folosește substanță de curățat care protejează sticla.</li> </ul>
Piese/vase din material plastic sunt vopsite	Prea puțină substanță de curățat  Colorări datorate coloranților din alimente (sos de tomate)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Se acordă atenție indicațiilor producătorului (de substanță de curățat).</li> <li>▶ Colorările nu constituie o problemă. Ele se atenuează la următoarele spălări.</li> </ul>

\* În funcție de model

## Anularea programului ...

## Așezați vasele corect ...

Deschideți ușa.  
Apăsăți tasta START  
cca. 3 secunde (Reset).



Fereastra indicatoare arată:  
„Programul a fost întrerupt”.  
Închideți ușa.



Desfășurarea programului durează cca. 1 minut.  
Fereastra indicatoare arată:  
„Terminat”.  
Deschideți ușa.  
Se oprește comutatorul PORNIT/OPRIT .

Vasele rezistente la spălătul cu mașina (fără resturi de cenușă, ceară, unsoare, vopsea, etichete lipite; resturile mari de marmeladă, de produse lactate și mâncare se îndepărtează grosier) se ordonează conform instrucțiunilor de utilizare verificându-se dacă brațele de stropire se pot roti.